

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной и инновационной деятельности Национального исследовательского Томского государственного университета,
доктор физико-математических наук, профессор



Ворожцов Александр Борисович

«27» августа 2021 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации – Национального исследовательского Томского государственного университета – на диссертацию Шостак Екатерины Владимировны «Методика формирования многоязычной компетенции у студентов многопрофильного вуза», представленную на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)

Актуальность диссертационного исследования Е. В. Шостак обусловлена потребностью общества в специалистах, способных интегрироваться в глобальное социально-экономическое пространство, в котором активно развиваются процессы глобализации экономики, растет напряженность международной конкуренции и интенсивность международного сотрудничества. В связи с этим в современных условиях востребованы исследования в системе высшего профессионального образования, направленные на качественную трансформацию иноязычной подготовки специалистов различных профилей.

Иноязычная коммуникативная компетенция является сегодня важнейшим ресурсом реализации потенциала личности специалиста. Предложенное в работе новое качество иноязычной подготовки специалистов лингвистических профилей связано с формированием у них так называемой «*многоязычной компетенции*», которая в условиях многопрофильного вуза может осуществляться посредством овладения двумя или более иностранными языками. Данная компетенция призвана способствовать овладению обучающимися английским языком как средством профессионального взаимодействия, и вторым иностранным языком – как средством социализации в поликультурном обществе.

Обосновывая актуальность своего исследования, Е. В. Шостак констатирует ряд нерешенных противоречий, определивших направления исследовательского поиска. Соискатель предлагает в качестве основного средства, способствующего формированию многоязычной компетенции студентов многопрофильного вуза, комплекс организационно-методических условий, определяющих суть разработанной методической модели.

Используемые автором научный аппарат исследования, методология, методы исследования соответствуют паспорту специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки), а корректность в формулировках цели, задач, гипотезы исследования, положений, выносимых на защиту, свидетельствует о высокой методологической компетентности соискателя. Четко выделены основные этапы исследования, отражающие последовательность решаемых диссертантом задач. Анализируя основные положения, выносимые на защиту, можно отметить их логичность, конкретность, адекватность цели и задачам исследования.

Научная новизна диссертационного исследования Е. В. Шостак заключается в том, что в нём содержатся новые для теории и методики высшего профессионального образования методические решения, направленные на повышение эффективности иноязычной подготовки студентов многопрофильного вуза в поликультурной среде:

- исследовано новое сложное явление – многоязычное обучение, рассмотренное в сравнении со схожими направлениями в зарубежной и отечественной лингводидактике, такими как билингвальное, полилингвальное и мультилингвальное обучение;

- обосновано понятие «*многоязычная компетенция*» студентов в контексте широкого спектра профилей обучения как способность и готовность осуществлять коммуникативную деятельность с помощью выбранного языкового репертуара, в котором языковая пара (английский–испанский) обладает асимметричной конфигурацией, что характеризуется разной степенью владения каждым из языков, определяющейся сферой его применения, набором компетенций и уровнем;

- раскрыт механизм интеграции профессионально ориентированной компетенции и общей речевой компетенции с опорой на интегративную компетенцию, включающую знания, умения и способности по применению и самостоятельному развитию языкового репертуара;

- выявлены принципы организации многоязычного обучения с учётом специфических условий многопрофильного вуза;

- разработана методическая модель реализации профессиональной иноязычной подготовки студентов многопрофильного вуза, которая решает новую методическую проблему теоретико-методологического обоснования процесса формирования многоязычной компетенции средствами двух иностранных языков, способствующая целостности образовательного процесса, профессиональной самореализации обучающихся и расширяющая существующие границы образовательной деятельности преподавателей иностранных языков.

Теоретическая значимость исследования определяется наличием обоснованных теоретических положений, направленных на решение проблемы формирования многоязычной компетенции студентов многопрофильного вуза за счёт того, что:

- систематизированы *теоретические представления* о концепции многоязычного обучения в российской лингводидактике, цель, подходы, лингводидактические основы, реализующие предложенную методическую модель;

– расширено и уточнено понятие «*многоязычная компетенция*» применительно к процессу иноязычного обучения студентов многопрофильного вуза (*выделены* компоненты, включающие в себя профессионально ориентированную речевую компетенцию в языке профессиональной культуры, общую речевую компетенцию в языке функционального общения и интегративную компетенцию саморазвития языкового репертуара; *определена* асимметричная конфигурация многоязычной компетенции в языковой паре английский–испанский языки);

– сформулированы частнометодические *принципы* организации многоязычного обучения в условиях многопрофильного вуза (принцип интегративности; принцип базовых учебных стратегий; принцип организации учебно-познавательной деятельности в зависимости от гибких навыков; принцип обстановочной афферентации; принцип обратной афферентации; принцип минимизации внутриязыковой интерференции; принцип итеративно-уровневой организации);

– разработаны содержательная и процессуальная *компоненты* методики формирования многоязычной компетенции у студентов многопрофильного вуза;

– выделены *показатели* оценки уровня сформированности многоязычной компетенции с учетом всех ее составляющих.

Особого внимания заслуживает **практическая значимость** проведённого Е. В. Шостак диссертационного исследования. Разработанные учебные материалы для формирования многоязычной компетенции асимметричной конфигурации у студентов многопрофильного вуза, итеративно-уровневая система упражнений нашли применение в практике обучения студентов целого ряда профилей в Санкт-Петербургском политехническом университете Петра Великого.

Описанная в диссертационном исследовании теория и методика могут быть использованы для создания специализированных учебных пособий по профилям обучения, а также в курсах по методике обучения иностранным языкам. Предложенная автором методика обучения может быть экстраполирована на преподавание иностранных языков в других языковых парах при обучении студентов различных лингвистических профилей.

Достоверность результатов обеспечивается научной и методологической аргументированностью исходных теоретических положений; использованием комплекса методов, адекватных объекту, предмету, цели и задачам научного исследования; репрезентативностью выборки (140 человек); подробным качественным анализом представленных эмпирических данных, подтвержденных методами математической статистики (многомерное нормальное распределение).

Важно отметить, что при реализации поставленных задач был проведен анализ солидного массива теоретического материала по исследуемой проблеме (202 источника, 50 из которых – зарубежные источники), что также свидетельствует о достоверности результатов проведенного исследования.

Диссертация включает введение, две главы, выводы по главам, заключение, список использованной литературы, 8 приложений. Все основные положения диссертации, выводы и заключения в полной мере отражены в тексте автореферата, а также в 10 научных работах автора, 4 из которых, опубликованы

в журналах, рекомендованных ВАК для публикации основных результатов диссертационных исследований.

В первой главе диссертант обосновывает концепцию многоязычного обучения и ее потенциал в исследовании избранной проблемы. Со ссылками на постулаты авторитетных ученых в сфере лингводидактики, автор вводит ключевой термин «многоязычная компетенция», анализирует концепт и формулирует авторское определение. Положительной стороной первой главы является четкая структурированность, композиционная стройность, логичность перехода между содержательными блоками. Следует отметить вдумчивый анализ фундаментальных работ в сфере методики, теории речевой деятельности, психологии и психолингвистики, позволивший автору на высоком уровне достигнуть теоретически важных результатов, характеризующихся новизной и значимостью.

Во второй главе подробно излагается методика формирования многоязычной компетенции в условиях многопрофильного вуза, раскрывается сущность методической модели, отражающей процесс становления целевой компетенции асимметричной конфигурации. Отдельного внимания заслуживают подробно описанные и проиллюстрированные схемы, отражающие подходы к классификации упражнений и систему упражнений, положенные в основу обучения (таблица 7, таблица 8, рисунки 2–8).

Вторая глава также описывает ход экспериментального обучения и результатов апробации авторской методики – важного и значимого раздела диссертации, подводящий итог проведенному исследованию и доказывающий эффективность разработанной методики. Обстоятельно описаны процедуры апробации, обращает на себя внимание глубина анализа данных опытной работы.

Заключение дает хорошее представление о выводах и полученных результатах диссертационного исследования. Автореферат и публикации с достаточной точностью и полнотой отражают основное содержание работы. Тексты диссертации и автореферата написаны хорошим языком, в строгом научном стиле.

Отмечая высокий уровень проведенного исследования, остановимся на возникших **вопросах**:

1. В работе с достаточной полнотой и ясностью раскрыта парадигма многоязычного обучения как организованного процесса, задействующего два иностранных языка в искусственной среде с закреплением за каждым языком своего функционала. Английский язык выступает средством профессиональной коммуникации, второй иностранный язык – испанский, языком функционального общения. Однако и родной – русский язык обучающихся, – не исключается из процесса. Он присутствует в дидактическом материале, при выполнении заданий на перевод, но в описании методики он не позиционируется. Представляется интересной интерпретация автором идеи доминантного языка в определенной языковой паре. Требуется пояснить, как Вы определяете роли языков в разработанной Вами методике с учетом родного (русского) языка обучающихся.

2. В диссертации утверждается (стр. 89), что «При увеличении количества преподаваемых языков акцент делается на координировании методического содержания, а не на совмещении нескольких иностранных языков в рамках одного занятия». Что Вы понимаете под координированием методического содержания? Как это реализуется на практике?

3. В диссертации выделены и подробно описаны в соответствии с дескрипторами (таблица 8, стр. 107–109) уровни – низкий, средний и высокий – сформированности многоязычной компетенции. Экспериментальное обучение выявило (стр. 147), что «согласно данным финального контроля, многоязычная компетенция сформирована на одном из трёх уровней: *минимальный* от 0 до 56 баллов, что означает меньше 50 % от общего количества баллов; *средний* от 57 до 84 баллов, что означает от 50 % до 75 % от общего количества баллов; *высокий* от 85 до 112 баллов, что означает от 75 % до 100 % соответственно». Может ли, на Ваш взгляд, возникнуть ситуация, когда разные компоненты многоязычной компетенции у одного обучающегося будут находиться на трех разных уровнях сформированности? Как тогда будет оцениваться компетенция?

4. Было бы интересно уточнить позицию автора по поводу учета исходного уровня владения обучающимися английским языком. Упоминается, что он может быть в диапазоне В1–В2. Выделяете ли Вы в рамках разработанной Вами методики каждый из этих уровней или приемлемо работать со студентами со смешанным уровнем иноязычной компетенции?

В качестве замечаний отметим следующее:

1. В тексте диссертации имеются единичные огрехи в техническом оформлении текста, например, опечатки на стр. 44 («в рамках обучении»), стр. 53, 65, 66, 67 («дидактический принципы»), стр. 71 («по освоению языком») и др.

2. Представляется не вполне корректным использование некоторых слов-калек с английского языка, например, слова «бэкграунд» (стр. 38), «юнит» в методическом описании в главе 2. Терминологическое поле отечественной методики позволяет подобрать адекватный концепт, и диссертация выиграла бы от этого.

3. В диссертации использовано понятие «вопросоответные упражнения» (стр. 101), что, скорее всего, является опечаткой, поскольку существует общепринятый термин «вопросно-ответные упражнения». Другое замечание касается употребления лексемы, обозначающей субъекта учебного процесса, т.е. студента. С некоторых случаях он назван «учеником» (стр. 84), «учащимся» (стр. 89), хотя в контексте высшего образования предпочтительнее называть его «обучающимся».

Указанные замечания не снижают научной и практической ценности результатов работы. Диссертационное исследование Шостак Екатерины Владимировны на тему «Методика формирования многоязычной компетенции у студентов многопрофильного вуза» является законченной научно-квалификационной работой, соответствует требованиям пунктов 9–11, 13, 14 действующего Положения о присуждении ученых степеней, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а её автор, Шостак Екатерина Владимировна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук

по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

Отзыв подготовлен профессором кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов Национального исследовательского Томского государственного университета, доктором педагогических наук, доцентом О. А. Обдаловой.

Отзыв на диссертацию Е. В. Шостак обсужден и одобрен на заседании кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов Национального исследовательского Томского государственного университета, протокол № 7 от 25 августа 2021 г.

Профессор кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Томский государственный университет», доктор педагогических наук (13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень профессионального образования), доцент



Обдалова Ольга Андреевна

Заведующий кафедрой английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Томский государственный университет», кандидат педагогических наук (13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки), доцент



Шульгина Елена Модестовна

25 августа 2021 г.

Сведения об организации:

федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский Томский государственный университет»; 634050, г. Томск, пр. Ленина, 36; (3822) 52-98-52; rector@tsu.ru; <http://www.tsu.ru>

